

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 april 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de opheffing van het embargo ten
aanzien van de bevolking van Irak**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Yvon HARMEGNIES**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van een van de indieners van het voorstel	3
II. Algemene bespreking	3
III. Bespreking van de amendementen	10
IV. Stemmingen	11

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1708/ (2001/2002)** :

001 : Voorstel van resolutie van de heren Lefevre en Bacquelaine.
002 : Amendementen.

Zie ook :

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 avril 2002

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la levée de l'embargo à l'égard
de la population d'Iraq**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Yvon HARMEGNIES**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif de l'un des auteurs de la proposition	3
II. Discussion générale	3
III. Discussion des amendements	10
IV. Votes	11

Documents précédents :

Doc 50 **1708/ (2001/2002)** :

001 : Proposition de résolution de MM. Lefevre et Bacquelaine.
002 : Amendements.

Voir aussi :

004 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**
Voorzitter / Président : Pierre Chevalier

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Pierre Chevalier, Jef Valkeniers, Geert Versnick.
CD&V	Pieter De Crem, Mark Eyskens, Herman Van Rompuy.
Agalev-Ecolo	Claudine Drion, Leen Laenens.
PS	Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.
MR	Georges Clerfayt, Jacques Simonet.
Vlaams Blok	Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde.
SPA	Dirk Van der Maelen.
PSC	Jacques Lefevre.
VU&ID	Ferdy Willems.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Stef Goris, Guy Hove, Martial Lahaye, Fientje Moerman. Simonne Creyf, Luc Goutry, Marc Van Peel, N.
Mirella Minne, Fauzaya Talhaoui, Lode Vanoost. José Canon, Jacques Chabot, Jean-Pol Henry. Daniel Bacquellaine, Denis D'hondt, Josée Lejeune. Roger Bouteica, Luc Sevenhans, John Spinnewyn. Dalila Douifi, Fred Erdman. Jean-Pierre Grafé, Raymond Langendries. Danny Pieters, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergadering van 27 maart 2002.

I. — INLEIDING DOOR EEN VAN DE INDIENERS VAN HET VOORSTEL

De heer Jacques Lefevre (PSC) onderstreept dat dit voorstel van resolutie, dat twee voorheen ingediende teksten (de voorstellen van resolutie nr. 1259/001 van Jacques Lefevre c.s. en nr. 1266/001 van de heer Daniel Bacquelaine c.s.) door een gemeenschappelijke tekst vervangt, bijzonder omstandig gedocumenteerd is. Daartoe werd vooral gebruik gemaakt van documenten uitgaande van de Verenigde Naties of van agentschappen van die organisatie.

Aangezien de toelichting bij het voorstel heel gedetailleerd ingaat op de evaluatie van de regeling inzake de sancties tegen Irak, beperkt de indiener zich tot een enkel aspect ervan. Het betreft het ongetwijfeld meest tragische gevolg van het embargo, te weten de meer dan 500.000 kinderen die sinds de Golfoorlog de dood hebben gevonden (bron: cijfergegevens van UNICEF).

Het voorstel vraagt de stopzetting van de Amerikaanse en Britse bombardementen, alsmede de verbetering van de materiële toestand van de Iraakse bevolking, via het waarborgen van de rechtvaardige verdeling van goederen en diensten, en door zo efficiënt mogelijk op de bestaande behoeften in te spelen.

In verband met die laatste aspecten merkt de spreker op dat maar 35% van de opbrengst van het «olie-voor-voedsel»-programma Irak daadwerkelijk ten goede is gekomen. Het resterende deel van de opbrengst van de verkoop van die olieproducten ging naar de Verenigde Naties of naar andere instellingen, zoals een fonds ter vergoeding van de aan Koeweit toegebrachte oorlogsschade. Op het vlak van de verkoop van olieproducten hebben we overigens met een volkomen hypocriete situatie te maken, aangezien 40% van die olie uit Irak wordt gekocht door de Verenigde Staten, een land waarvoor - van alle Golfstaten - Irak de tweede belangrijkste leverancier blijft ...

Ten slotte wordt aan de Belgische regering een derde reeks verzoeken gericht (zie punt III van het dispositief).

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Jacques Simonet (MR) attendeert erop dat in het voorstel van resolutie rekening wordt gehouden met de twee dimensies van de Iraakse situatie: niet al-

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de résolution a été examinée par votre commission lors de sa réunion du 27 mars 2002.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'UN DES AUTEURS DE LA PROPOSITION

M. Jacques Lefevre (PSC), souligne que la présente proposition de résolution, qui remplace par un texte commun deux propositions déposées antérieurement (les propositions de résolution n°s 1259/1 de M. Jacques Lefevre et consorts et 1266/1 de M. Daniel Bacquelaine et consorts), est particulièrement documentée. Pour ce faire, ce sont surtout des documents des Nations Unies ou de leurs agences qui ont été employés.

Dès lors que l'évaluation du régime des sanctions contre l'Irak est largement détaillée dans les développements de la proposition, l'auteur se limite à épinglez ce qui constitue sans doute la conséquence la plus tragique de l'embargo, à savoir la mort de plus 500.000 enfants depuis la guerre du Golfe : ce sont là les chiffres de l'Unicef.

La proposition demande la cessation des bombardements américains et britanniques, ainsi que l'amélioration de la situation matérielle de la population iraquienne via la garantie de la répartition équitable des biens et des services et de la pertinence de l'aide par rapport aux besoins.

Sur ces derniers points, le rapporteur fait observer que seulement 35 % du produit du programme « pétrole contre nourriture » ont effectivement bénéficié à l'Irak. Le restant du produit de ces ventes de pétrole est allé aux Nations Unies ou à d'autres institutions, comme un fonds pour les dommages de guerre à verser au Koweït. La situation qui prévaut en matière de ventes pétrolières est d'ailleurs toute à fait hypocrite, puisque 40 % de ce pétrole iraquien a été acheté par les Etats-Unis, dont l'Irak reste le deuxième fournisseur dans le Golfe...

Une troisième série de demandes est adressée au gouvernement belge (voir le point III du dispositif).

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Jacques Simonet (MR) souligne que les deux dimensions de la situation iraquienne, c'est-à-dire d'une part, le sort et l'avenir de l'Irak, son rôle, ses responsabilités

leen het lot, de toekomst, de rol en de verantwoordelijkheden van Irak en zijn onafhankelijkheid ten aanzien van de internationale gemeenschap, maar ook het lijden van de burgerbevolking. Zo kan een verband worden gelegd tussen de interne dimensie en de regionale en internationale dimensie, de humanitaire bekommernissen en het behoud van de regelingen inzake non-proliferatie en ontwapening, de bescherming van de burgerbevolking en de verdediging van de vrede en de veiligheid in die regio.

In verband met het toezicht op de verplichtingen inzake ontwapening die de internationale gemeenschap aan Irak heeft opgelegd, zij erop gewezen dat de inspecteurs van UNSCOM heel goed werk hebben geleverd, dat jammer genoeg te vroeg werd afgebroken. De aan Irak opgelegde controles waren dwingend, maar ze werden als noodzakelijk en legitiem beschouwd omdat Irak zijn internationale verbintenissen niet had nagekomen voor de meest gevaarlijke en meest destabiliserende categorieën van wapens. De internationale gemeenschap kan niet anders doen dan de inspecteurs ter plaatse te doen terugkeren om een einde te maken aan haar zorgpunten: wat gebeurt er in Irak nu er al 33 maanden geen inspecties plaatsvinden, hoever staat het met de biologische en chemische programma's van het Iraakse regime? De Veiligheidsraad moet opnieuw eensgezind zijn over die kwestie, om te voorkomen dat Irak gebruik maakt van de verdeeldheden in die Raad.

Men moet overstappen van een sanctiebeleid naar een toekomstgericht beleid van waakzaamheid en internationaal toezicht, waarbij de sancties strikt betrekking moeten hebben op de verboden wapens en de middelen voor de productie ervan. De sancties mogen niet langer de burgerbevolking treffen. Aangezien thans meer ontvangsten beschikbaar zijn voor de uitvoering van het programma waarin wordt voorzien bij resolutie nr. 986 (die werd geamendeerd door de resoluties nr. 1283 en nr. 1330), kan de Iraakse regering de ondervoeding beperken en de gezondheidstoestand van haar bevolking verbeteren.

De spreker is van oordeel dat de Iraakse overheid volledig verantwoordelijk is voor de rampzalige toestand waarin haar land verkeert, te meer omdat ze zelfs de middelen die vrijkomen dankzij het «voedsel-voor-olie»-programma niet ten volle benut. Het fundamenteel knelpunt is eigenlijk dat er vertragingen zijn bij de toewijzing van opdrachten door de Iraakse regering en dus bij de aanwending van de beschikbare fondsen. De aanvragen van de Iraakse regering hebben tot nu toe immers slechts een heel gedeeltelijk gebruik van de door de Verenigde Naties beheerde fondsen mogelijk gemaakt; voor sommige periodes is zelfs geen enkele aanvraag gedaan inzake gezondheid, opvoeding, watervoorziening of wisselstukken voor de oliesector.

et son indépendance envers la communauté internationale, et d'autre part, les souffrances de la population civile, sont prises en considération dans la proposition. Il est ainsi possible d'allier dimension interne et dimension régionale et internationale, soucis humanitaires et maintien des régimes de non-prolifération et de désarmement, défense des populations civiles et défense de la paix et de la sécurité de la région.

S'agissant du contrôle des obligations imposées à l'Iraq par la communauté internationale en matière de désarmement, il faut rappeler que les inspecteurs de l'UNSCOM ont accompli un travail remarquable, mais malheureusement interrompu trop tôt. Les contrôles qui ont été imposés à l'Iraq ont été contraignants, mais ils ont été jugés nécessaires, et légitimes, car l'Iraq n'avait pas respecté ses engagements internationaux pour les catégories d'armes les plus dangereuses et les plus destabilisatrices. La communauté internationale ne peut faire l'économie d'un retour des inspecteurs sur place pour mettre un terme à ses inquiétudes : que se passe-t-il en Iraq depuis maintenant 33 mois sans inspections, quel est l'état des programmes biologiques et chimiques du régime iraquien ? Le Conseil de sécurité doit retrouver son unité sur cette question afin d'empêcher l'Iraq de jouer sur ses divisions.

Il faut passer d'une politique de sanctions à une politique de vigilance et de contrôle international tournée vers l'avenir, où les sanctions doivent porter strictement sur les armes prohibées et leurs moyens de production et ne plus frapper la population civile. Des revenus accrus étant désormais disponibles pour la mise en œuvre du programme prévu par la résolution 986 et amendé par les résolutions 1283 et 1330, le gouvernement iraquien est en mesure de réduire la malnutrition et d'améliorer l'état de santé de son peuple.

L'intervenant estime que les autorités irakiennes portent l'entière responsabilité de l'état désastreux dans lequel leur pays se trouve, d'autant plus qu'elles n'utilisent même pas pleinement les ressources dégagées par le programme « pétrole contre nourriture ». Le problème fondamental est en fait celui des retards dans la passation des marchés par le gouvernement iraquien et donc de l'utilisation des fonds disponibles. En effet, les demandes formulées par le gouvernement iraquien n'ont permis jusqu'à présent qu'une utilisation très partielle des fonds gérés par l'ONU et, du reste, pour certaines périodes, pas une seule demande n'a été présentée dans les domaines de la santé, de l'éducation, de l'eau ou des pièces détachées pour le secteur pétrolier.

Ondanks die gebreken blijft het «voedsel-voor-olie»-programma een aanzienlijk verschil maken voor het dagelijks leven van de bevolking, in het bijzonder in de sectoren landbouw, gezondheid en huisvesting. Betere resultaten waren echter mogelijk geweest indien het sanctiecomité geen vast aantal invoeraanvragen schorste voor een bedrag van 4 miljard dollar. Bij de opheffing van het embargo op de burgerlijke goederen zal een ernstig probleem rijzen ingevolge de toestand van de Iraakse infrastructuur, koelinstallaties, molens, silo's, geneesmiddelenfabrieken (die aan een derde van hun capaciteit werken), waterzuiveringstations en scholen.

Krachtens resolutie nr. 1382 van 29 november 2001 moet de Veiligheidsraad het vóór 30 mei 2002 eens worden over een nieuwe resolutie die slechts voor een beperkt aantal goederen of duale technologieën een controle op de invoer door Irak zal handhaven. Die opheffing van het embargo zal moeten gepaard gaan met de terugkeer van de ontwapeningsinspecteurs.

De spreker concludeert als volgt:

- het embargo op de conventionele wapens moet worden gehandhaafd;
- het embargo op de massavernietigingswapens moet worden gehandhaafd, de terugkeer van de inspecteurs en de volledige medewerking van de Iraakse overheid moeten worden geëist, de nodige dossiers moeten worden afgesloten en de regeling van continue controle moet tot stand komen;
- de middelen om het niveau van alle soorten van bewapeningen in het Midden-Oosten te doen verminderen moeten snel worden onderzocht en er moeten maatregelen komen die leiden tot vertrouwen en doorzichtigheid, om de invoer van hoogtechnologische wapens in die regio te beperken;
- het embargo op de burgerlijke goederen en de internationale handelstransporten moet worden opgeheven, het in orde brengen van de transportmiddelen om die hulp te vervoeren en het geleidelijk economisch herstel moet mogelijk gemaakt worden; er moet worden gedacht aan investeringsmethoden in de overheidsdiensten en aan de hand van een systeem voor internationale distributie moet ervoor worden gezorgd dat alle regio's van het land aangepaste humanitaire hulp krijgen;
- de controles op de uitvoer van Iraakse ruwe aardolie moeten worden gehandhaafd en versterkt; de modernisering van de installaties voor de winning van aardolie moet onder toezicht mogelijk worden gemaakt, zodat de ontvangsten van die uitvoer, die via de rekening van de Verenigde Naties transiteren, rechtstreeks de Iraakse bevolking ten goede komen.

Malgré ses déficiences, le programme « pétrole contre nourriture » continue de faire une différence considérable dans la vie quotidienne de la population, spécialement dans les secteurs de l'agriculture, de la santé et de l'habitation. Des résultats plus satisfaisants auraient cependant pu être espérés si le Comité des sanctions ne suspendait pas un nombre constant de demandes d'importation pour un montant de 4 milliards \$. La qualité des infrastructures irakiennes, des installations frigorifiques, des moulins et des silos, des usines pharmaceutiques tournant au tiers de leur capacité, des stations d'épuration d'eau, des établissements scolaires (dont seulement 20 % sont en bon état), posera un problème grave lors de la levée de l'embargo sur les biens civils.

Selon les termes de la résolution 1382 du 29 novembre 2001, le Conseil de sécurité doit, avant le 30 mai 2002, se mettre d'accord sur une nouvelle résolution qui ne maintiendra un contrôle à l'importation par l'Irak que d'un nombre limité de biens ou de technologies duales. Cette levée de l'embargo devra être accompagnée par le retour des inspecteurs du désarmement.

L'intervenant conclut qu'il faut :

- maintenir l'embargo sur les armes conventionnelles ;
- maintenir l'embargo sur les armes de destruction massive, exiger le retour des inspecteurs sur place et la totale collaboration des autorités irakiennes, fermer les dossiers qui doivent l'être et mettre en place le régime de contrôle continu ;
- étudier rapidement les moyens d'abaisser le niveau de tous les types d'armement au Proche-Orient, et mettre en œuvre des mesures de confiance et de transparence afin de réduire les transferts d'armements de haute technologie dans la région ;
- supprimer l'embargo sur les biens civils et les transports internationaux commerciaux, permettre la remise en ordre des moyens de transport pour acheminer cette aide et le redémarrage économique progressif, penser à des méthodes d'investissement dans les services publics, s'assurer par un système de distribution internationale que l'ensemble des régions du pays bénéficie de l'aide humanitaire appropriée ;
- maintenir et renforcer les contrôles sur les exportations de brut irakien et permettre sous contrôle la modernisation des installations pétrolières, afin que le fruit de ces exportations, passant par le compte de l'ONU, bénéficie directement à la population irakienne.

*
* *

De heer Ferdy Willems (VU&ID) verklaart dat de huidige situatie in Irak gekenmerkt wordt door een ernstig humanitair probleem, een gebrek aan duidelijkheid over het niveau van de Iraakse bewapening en over de bedreiging die ze inhoudt, alsmede de ongewenste neven-effecten van het embargo op politiek vlak want de afkeuring van Irak door de internationale gemeenschap maakt van Saddam Hoessein een held in de ogen van zijn volk en brengt de democratie en de eerbiediging van de mensenrechten in dat land – voor zover dat mogelijk is – nog meer in het gedrang.

Het embargo op zich is overigens een aanvechtbaar beleid dat door de secretaris-generaal van de Verenigde Naties als contraproductief werd bestempeld.

De spreker eert de recente poging van de minister van Buitenlandse Zaken om een Europees initiatief ten aanzien van Irak tot stand te brengen, teneinde het Iraakse regime ervan te overtuigen in te gaan op de verzoeken van de Verenigde Naties. Hij betreurt dan ook ten eerste dat dit initiatief werd gekelderd op de recente Top van Barcelona. Hoe kan men de houding van de andere Europese leiders verklaren?

De spreker vraagt voorts welk standpunt België zal innemen indien de Verenigde Staten volharden in hun oorlogszuchtige houding.

Tot slot betreurt hij dat hij de kans niet heeft gekregen om dit voorstel van resolutie, waarmee hij het in grote lijnen eens is (zie de onderstaande bespreking van de amendementen), te ondertekenen.

*
* *

De heer Eddy Boutmans, Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, verklaart dat de Belgische regering zich volkomen schaaft achter de humanitaire overwegingen die aan de grondslag liggen van het voorstel, maar wenst niettemin enkele opmerkingen te maken over de aanbevelingen en wat betreft de grond van de zaak.

De Belgische regering staat gunstig tegenover elke maatregel die een verbetering nastreeft van de humanitaire situatie in Irak, dewelke nog steeds in sommige sectoren bedroevenswaardig slecht blijft zoals die van de volksgezondheid. Zij heeft meerdere malen haar bezorgdheid uitgesproken over de verlenging van een economisch embargo dat ook de Iraakse burgerbevolking treft.

Wat de sancties betreft, staat België dus gunstig tegenover een meer gerichte aanpak die eerder het regime in plaats van de bevolking zou treffen. Aangezien het over Irak gaat, lijkt het dus meer aangewezen om een systeem van effectieve controles te installeren om

*
* *

M. Ferdy Willems (VU&ID) déclare que la situation actuelle en Irak se caractérise à la fois par un grave problème humanitaire, un manque de clarté quant au niveau de l'armement iraquien et à la menace qu'il représente, et par les effets pervers de l'embargo sur le plan politique, car la mise au ban de la communauté internationale de l'Iraq fait de Saddam Hussein un héros aux yeux de sa population et hypothèque encore davantage – si faire ce peu – la démocratie et le respect des droits de l'homme dans ce pays.

Du reste, l'embargo constitue en soi une politique contestable, que le secrétaire général des Nations Unies n'a pas hésité à qualifier de contreproductive.

L'intervenant salue la récente tentative du ministre des Affaires Étrangères en faveur d'une initiative européenne à l'égard de l'Iraq, dans le but de convaincre le régime iraquien d'accéder aux demandes des Nations Unies. Il regrette dès lors amèrement que cette initiative ait été torpillée au récent sommet de Barcelone. Comment expliquer l'attitude des autres dirigeants européens ?

L'intervenant demande d'autre part comment la Belgique compte se positionner si les États-Unis persistent dans leur attitude belliqueuse.

Enfin, il regrette ne pas avoir eu l'occasion de signer la présente proposition, à laquelle il souscrit dans les grandes lignes (voir la discussion des amendements ci-après).

*
* *

M. Eddy Boutmans, secrétaire d'État à la Coopération au développement, déclare que le gouvernement belge souscrit pleinement aux préoccupations humanitaires qui ont présidé au dépôt de la proposition à l'examen, mais souhaite néanmoins formuler quelques observations en ce qui concerne les recommandations et le fond de l'affaire.

Le gouvernement belge est favorable à toute mesure visant à améliorer la situation humanitaire en Irak, qui demeure toujours déplorable dans certains secteurs, tels que la santé publique. Il a à plusieurs reprises exprimé sa préoccupation quant à la prolongation de l'embargo économique, qui affecte aussi la population civile iraquienne.

En ce qui concerne les sanctions, la Belgique est donc favorable à des mesures plus ciblées qui frapperaient le régime au lieu de la population. S'agissant de l'Iraq, il semble dès lors plus opportun de mettre en place un système de contrôles effectifs pour empêcher le réar-

een herbewapening te verhinderen, eerder dan dit land compleet te isoleren.

Resolutie 1382 van de Veiligheidsraad van 29 november laatstleden gaat in deze richting. Het is voorzien dat in mei van dit jaar een nieuw sanctieregime wordt ingevoerd door de Veiligheidsraad. Dit nieuwe regime voorziet dat alle goederen vrij naar Irak kunnen worden geëxporteerd, met uitzondering van diegene die op een speciale lijst zullen staan.

Deze lijst omvat militaire uitrustingsgoederen, en goederen voor dubbel gebruik (civiel en militair).

Men mag bovendien niet het doel van resolutie 1284 van de Veiligheidsraad uit het oog verliezen. Dit voorziet namelijk in het tijdelijk opheffen van de sancties in het geval van een herneming van de samenwerking tussen Irak en de VN-inspecteurs, met het uiteindelijke doel op langere termijn de definitieve opheffing van de sancties en de reïntegratie van Irak binnen de internationale gemeenschap.

In die zin lijkt het eerder moeilijk om te pleiten voor een unilaterale opheffing van het economisch embargo. Men kan nu eenmaal geen abstractie maken van onze internationale verplichtingen, noch van de context van al ver gevorderde onderhandelingen in New York, noch van de stricte naleving van de resoluties van de Verenigde Naties, die overigens specifiek in de terugkeer van inspecteurs naar Irak voorzien.

Bovendien is België geen lid van de Veiligheidsraad. Zijn mogelijke invloed blijft derhalve beperkt.

Sommige aanbevelingen aan de regering, houden misschien niet genoeg rekening met de gangbare realiteit in Irak. Het Baath-regime heeft zeker de instelling van een economisch embargo niet afgewacht om de minste aanzet tot oppositie in de kiem te smoren en daarbij de meest elementaire mensenrechten gewoon te ontkennen.

Ook het statuut van de vrouwen leidt tot dezelfde soort bevraging die elders in de regio aan de orde is. In deze context is de vraag «om de interne politieke dialoog in Irak te bevorderen met het oog op een democratisering van het politieke regime» een meer dan complexe taak.

Wat betreft de Belgische diplomatieke vertegenwoordiging in Irak, bevestigt de Staatssecretaris dat deze geleidelijk vorm aanneemt vanuit onze ambassade in Amman: onze diplomatieke vertegenwoordiger voor Irak alsmede de handelsattaché aangesteld door het Waalse Gewest organiseren hun verblijven in Bagdad op zulke wijze dat zij er regelmatig en langer aanwezig kunnen

mement du pays plutôt que d'isoler complètement celui-ci.

La résolution 1382 du Conseil de sécurité du 29 novembre dernier va dans ce sens. Le Conseil de sécurité devrait instaurer, en mai de cette année, un nouveau régime de sanctions prévoyant la libre exportation de tous les biens en Irak, à l'exception de ceux figurant sur une liste spéciale.

Cette liste comporte des biens d'équipement militaires et des biens à usage dual (civile et militaire).

En outre, il ne faut pas perdre de vue l'objectif de la résolution 1284 du Conseil de sécurité. Celle-ci prévoit la levée temporaire des sanctions en cas de reprise de la collaboration entre l'Irak et les inspecteurs de l'ONU, l'objectif ultime, à long terme, étant la levée définitive de ces sanctions et la réintégration de l'Irak au sein de la communauté internationale.

Dans cette optique, il est assez difficile de plaider pour une levée unilatérale de l'embargo économique. Nous ne pouvons tout simplement pas faire abstraction de nos obligations internationales, ni du contexte des négociations qui sont menées à New York et ont déjà atteint un stade avancé, ni du strict respect des résolutions des Nations Unies, qui prévoient d'ailleurs spécifiquement le renvoi d'inspecteurs en Irak.

Qui plus est, la Belgique n'est pas membre du Conseil de sécurité. Son influence potentielle demeure dès lors limitée.

Certaines recommandations adressées au gouvernement ne tiennent peut-être pas suffisamment compte de la réalité courante en Irak. Le régime du parti Baath n'a certainement pas attendu l'instauration d'un embargo économique pour étouffer la moindre tentative d'opposition dans l'œuf, au mépris des droits de l'homme les plus élémentaires.

Le statut des femmes appelle par ailleurs le même type d'interrogations que dans d'autres pays de la région. Dans ce contexte, «encourager le dialogue politique interne en Irak en vue de la démocratisation du régime politique», comme il est demandé au gouvernement, constitue une tâche des plus complexes.

S'agissant de la représentation diplomatique belge en Irak, le secrétaire d'État confirme que celle-ci prend progressivement forme au départ de notre ambassade à Amman: notre représentant diplomatique pour l'Irak ainsi que l'attaché commercial désigné par la Région wallonne organisent leurs séjours à Bagdad de manière à pouvoir y être présents plus régulièrement et pour des durées

zijn. De herneming van de samenwerking tussen de VN en Irak zou ons zondermeer een stap dichterbij brengen bij de heroprichting van een complete Belgische diplomatieke vertegenwoordiging in Bagdad.

De staatssecretaris verstrekt ten behoeve van de heer Willems volgende preciseringen:

1. In vergelijking met enkele jaren geleden vertoont de situatie in Irak een evolutie. Recente diplomatieke rapporten tonen aan dat de situatie in Bagdad kalm is, ondanks de talrijke geruchten die er de ronde doen over een mogelijke buitenlandse interventie. De levensomstandigheden in Bagdad lijken nu sinds ten minste een jaar geleidelijk te verbeteren. De bevoorrading en distributie van basisgoederen zijn verbeterd. Zij worden aangeboden tegen prijzen die voor minstens een deel van de bevolking betaalbaar zijn. Bepaalde openbare voorzieningen (zoals water en elektriciteit) lijken opnieuw beter te werken. Daarentegen blijft de situatie in de gezondheidssector uiterst slecht.

2. Irak leeft onder een sanctieregime sinds 1990. Sinds 1996 wordt een programma 'oil for food' toegepast dat Irak de mogelijkheid biedt een deel van zijn aardolie te verkopen voor de aankoop van basisgoederen, na goedkeuring door het sanctiecomité van de VN. Dit 'olie voor voedsel'-programma werd het laatst verlengd in december 2001. In mei van dit jaar zou door een nieuwe resolutie van de Veiligheidsraad een nieuwe regeling worden ingesteld waarbij alle goederen vrij kunnen worden uitgevoerd naar Irak, met uitzondering van diegene die op een nieuwe specifieke lijst zullen worden opgenomen. Die lijst zou militaire uitrustingsgoederen bevatten, alsook met goederen voor dubbel gebruik (burgerlijk en militair). In werkelijkheid ontsnapt een stijgend aandeel van de Iraakse buitenlandse handel aan het VN-toezicht; die handel verloopt voornamelijk via de buurlanden. Heel wat petroleumleveringen en de betaling ervan gebeuren via parallelle kanalen. Ook het isolement van het land wordt doorbroken via regelmatige luchtvaartdiensten tussen Amman en Bagdad en tussen Damascus en Bagdad.

3. Op 11 maart 2002 heeft de minister van Buitenlandse Zaken een brief geschreven aan het Spaanse Voorzitterschap waarin hij stelde dat het ogenblik wellicht gekomen was voor de Europese Unie om bij Irak aan te dringen op de naleving van de Resoluties van de VN-Veilighedsraad en meer in het bijzonder de terugkeer van de wapeninspecteurs toe te laten. Aanleiding tot het initiatief was het positieve verloop van het gesprek tussen de VN-secretaris-generaal Koffi Annan en de Iraakse minister van Buitenlandse Zaken Najji Sabre.

plus longues. La reprise de la collaboration entre l'Iraq et les inspecteurs de l'ONU constituerait indéniablement un pas supplémentaire vers le rétablissement d'une représentation diplomatique belge à part entière à Bagdad.

A. M. Willems, le secrétaire d'Etat apporte les précisions suivantes :

1. La situation en Iraq peut être décrite comme en évolution comparée à il y a quelques années. Il ressort de récents rapports diplomatiques que la situation est calme à Bagdad, malgré les nombreuses rumeurs qui y circulent sur une nouvelle intervention étrangère. Par ailleurs, les conditions de vie semblent, depuis un an au moins, s'améliorer. L'approvisionnement et la distribution de denrées de base se sont améliorés. Ces denrées de base sont offertes à des prix abordables pour au moins une partie de la population. Certains services publics, tels que l'eau et l'électricité, fonctionnent mieux. Par contre, la situation dans le secteur de la santé reste extrêmement mauvaise.

2. L'Iraq vit sous un régime de sanctions depuis 1990. Le programme 'pétrole contre nourriture' est d'application depuis 1996, ce qui permet à l'Iraq de vendre une partie de son pétrole pour financer l'achat de denrées de base, après approbation par le Comité des Sanctions des Nations Unies. Ce programme 'pétrole contre nourriture' a été prolongé la dernière fois en décembre 2001. Il est prévu qu'en mai de cette année, une résolution du Conseil de Sécurité inaugure un nouveau régime qui prévoit que tous les biens pourront être exportés librement vers l'Iraq à l'exception de ceux qui figureront sur une nouvelle liste spécifique. Cette liste comprendra les équipements militaires et les marchandises à double usage (civil et militaire). La réalité est que, depuis l'an 2000, une part croissante du commerce extérieur iraquien échappe de fait au contrôle des Nations Unies, principalement via les pays voisins. Beaucoup de livraisons de pétrole et leurs paiements sont effectués par des canaux parallèles. L'isolement du pays a également été rompu grâce à des vols réguliers entre Amman et Bagdad et Damas et Bagdad.

3. Le 11 mars 2002, le ministre des Affaires étrangères a envoyé une missive à la Présidence espagnole, dans laquelle il affirmait que le moment lui semblait opportun pour que l'UE prenne l'initiative de convaincre l'Iraq de se conformer aux résolutions pertinentes du Conseil de Sécurité et en particulier d'autoriser le retour des inspecteurs. Son initiative était directement motivée par le bon déroulement de la rencontre entre le Secrétaire général Koffi Annan et le ministre iraquien des Affaires étrangères Najji Sabri. L'objectif poursuivi est que

Het is de bedoeling dat de EU in een belangrijk dossier haar standpunt te kennen geeft en tevens haar voorkeur uit voor een diplomatieke oplossing van het Iraakse vraagstuk. In het zoeken naar een oplossing behoudt de minister het volste vertrouwen in de secretaris-generaal van de Verenigde Naties en het is geenszins de bedoeling dat Europa met Irak een parallelle dialoog zou beginnen. Momenteel gaan de 15 Lidstaten van de EU na op welke manier de houding van de Europese Unie het best kan worden verwoord.

4. Sinds de toespraak van president Bush van 29 januari ll. en diverse andere uitspraken van Amerikaanse leiders, wordt druk gespeculeerd over een mogelijk militair ingrijpen door de Verenigde Staten in Irak. In dit stadium lijken de Verenigde Staten zelf nog geen duidelijk beleid te hebben uitgestippeld. Onze Amerikaanse bondgenoot is bezorgd over de ontwikkeling van massavernietigingswapens door Irak en wil terzake geen enkel risico lopen. Feit is trouwens dat alle buurlanden en de permanente leden van de Veiligheidsraad die Amerikaanse zorg delen en openlijk de terugkeer van de wapeninspecteurs naar Irak eisen. België steunt dat standpunt, dat neerkomt op de eerbiediging van de resoluties van de Veiligheidsraad. België moedigt Irak aan om opvolging te geven aan die resoluties, in het bijzonder om de inspecteurs van de Verenigde Naties opnieuw toe te laten en hen de mogelijkheid te geven hun inspectiewerk op afdoende wijze te verrichten. Dit zou moeten kunnen gebeuren zonder enig andere vorm van actie en is overigens in het belang van Irak zelf. Tegelijk zou de sanctieregeling kunnen worden hervormd, zodat die de Iraakse burgerbevolking niet langer zou treffen.

*
* *

De heer Ferdy Willems (VU&ID) verheugt zich erover dat de door de regering gemaakte analyse met de zijne overeenstemt. Hij merkt evenwel op dat de rust die in Bagdad zou heersen, in feite heel gespannen is en dat er bij de mensen eigenlijk heel veel angst leeft.

De spreker verwijst ook naar zijn recente bezoek aan de Koerdische provincies in het noorden van Irak. Hij stelde toen vast dat de zogenaamde «grenslijn» tussen die provincies (die aan de controle van Bagdad ontsnappen) en de rest van Irak zo lek is als een zeef: het is duidelijk dat zich daar een bloeiend handelsverkeer ontwikkelt.

Hij onderstreept dat de houding tegenover Irak volledig moet steunen op de standpunten van de VN, de enige organisatie die gemachtigd is een actie tegenover dat land te wettigen.

l'UE fasse connaître sa position dans un dossier important et exprime sa préférence pour une solution diplomatique de la question iraquienne. Dans la recherche d'une telle solution, le ministre garde pleine confiance en la personne du Secrétaire général des Nations Unies et il n'entre certainement pas dans ses intentions de suggérer que l'Europe engage un dialogue parallèle avec l'Iraq. Les quinze Etats membres de l'UE réfléchissent actuellement à la meilleure manière d'exprimer leur position dans ce dossier.

4. Depuis le discours prononcé par le Président Bush le 29 janvier dernier, et plusieurs autres interventions de dirigeants américains, de multiples spéculations ont vu le jour sur une éventuelle intervention militaire des Etats-Unis en Iraq. A ce stade, les Etats-Unis eux-mêmes ne semblent pas avoir arrêté une politique claire. Notre allié américain est inquiet quant au développement d'armes de destruction massive par l'Iraq et ne désire courir aucun risque sur ce point. On peut d'ailleurs constater que tous les pays voisins ainsi que les membres permanents du Conseil de Sécurité partagent ce souci américain et demandent ouvertement le retour des inspecteurs en Iraq. La Belgique soutient cette position qui revient en fait à demander le respect des résolutions du Conseil de Sécurité. La Belgique encourage l'Iraq à donner le suivi demandé par ces résolutions, en particulier à autoriser le retour des inspecteurs de l'ONU et à leur permettre d'effectuer le travail de vérification de manière convaincante. Cela devrait pouvoir se faire sans autre forme d'action et est d'ailleurs dans l'intérêt même de l'Iraq. Dans un même mouvement, le régime de sanctions pourrait être modifié de façon à ce qu'il ne heurte plus la population civile iraquienne.

*
* *

M. Ferdy Willems (VU & ID) se réjouit de ce que l'analyse du gouvernement rejoigne la sienne. Il fait toutefois observer que le calme qui régnerait à Bagdad est en fait plein de tensions et que la crainte y est en réalité très vive.

Il rappelle avoir fait récemment un séjour dans les provinces kurdes du nord de l'Iraq et y avoir constaté la totale porosité de la ligne « frontière » entre ces provinces qui échappent au contrôle de Bagdad et le restant de l'Iraq : il est clair que les échanges économiques y sont très développés.

Il souligne que l'attitude envers l'Iraq doit entièrement s'appuyer sur des prises de positions de l'ONU, seule habilitée à légitimer une action envers ce pays.

Ten slotte wijst hij erop dat hij tijdens zijn verblijf in die regio heeft geconstateerd dat de twee Koerdische gebiedsdelen (waarover Bagdad geen controle uitoefent) momenteel vrij behoorlijk functioneren (zie verder).

III. — BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN

De heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) acht het verzoek ondenkbaar om te «ijveren voor deopheffing van de no fly-zone in het noorden en het zuiden van Irak»; zulks zou neerkomen op een vrijgeleide aan Saddam Hoessein om straffeloos zijn bevolking te bombarderen. Hij stelt dan ook voor om dat punt weg te laten (zie het door de spreker ingediende *amendement nr. 4* - DOC 50 1708/002).

In het verlengde van de opmerkingen die tijdens de algemene bespreking werden geformuleerd, stelt *de heer Ferdie Willems (VU&ID)* voor om in een eerste fase de handhaving van die zogenaamde no fly-zones te laten afhangen van het legitimeren ervan door een VN-resolutie (zie het door *de heer Willems* en *mevrouw Laenens* ingediende *amendement nr. 1* - DOC 50 1708/002).

De heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) stelt de weglating voor van de eerste twee verzoeken die in punt III van het dispositief aan de regering worden gericht. Hij vindt het immers buitensporig om te vragen het economisch embargo eenzijdig op te heffen, want op die manier loopt men het risico het regime van Saddam Hoessein te legitimeren. Het is evenwel in de eerste plaats dat regime dat alles in het werk moet stellen om te voorkomen dat de bevolking het slachtoffer van het embargo wordt (zie het door *de heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok)* ingediende *amendement nr. 5* - DOC 50 1708/002).

Twee amendementen hebben betrekking op het onder littera e) in punt III van het dispositief aan de regering geformuleerde verzoek: het door *de heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok)* ingediende *amendement nr. 6* (DOC 50 17085/002) strekt ertoe om tegenover de Iraakse autoriteiten een forser taalgebruik te hanteren; *amendement nr. 3* van *de heer Lefevre (PSC)* c.s. strekt ertoe te voorkomen dat de UNMOVIC permanent ter plaatse aanwezig zou blijven.

Amendement nr. 2 van *de heer Lefevre (PSC)* c.s. (DOC 50 1708/002) strekt ertoe een nieuw, aan de regering gericht verzoek in de tekst op te nemen: in Bagdad zou een permanente diplomatieke vertegenwoordiging, met aan het hoofd ervan ten minste een zaakgelastigde, moeten worden gevestigd.

Enfin, il signale avoir constaté, lors de son passage dans cette région, que les deux territoires kurdes qui échappent au contrôle de Bagdad fonctionnent pour l'instant de manière satisfaisante (cf. infra).

III. — DISCUSSION DES AMENDEMENTS

M. Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) juge impensable de demander (point I. du dispositif) « d'oeuvrer au démantèlement de la zone d'interdiction aérienne au nord et au sud du pays » : cela reviendrait à permettre à Saddam Hussein de bombardier impunément sa population. Il propose dès lors de supprimer ce point (*amendement n° 4* - DOC 50 1708/002).

Dans le prolongement des remarques formulées dans la discussion générale, *M. Ferdie Willems (VU&ID)* propose de subordonner, dans un premier temps, le maintien de ces zones d'interdiction aérienne à leur légitimation par le biais d'une résolution de l'ONU (*amendement n° 1* de *M. Willems* et *Mme Laenens*, DOC 50 1708/002).

M. Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) propose la suppression des deux premières demandes adressées au gouvernement dans le point III du dispositif : il estime en effet excessif de réclamer la levée unilatérale de l'embargo économique, car il y aurait risque de légitimer ainsi le régime de Saddam Hussein. Or, c'est d'abord à ce régime qu'il revient de mettre tout en oeuvre pour que la population ne soit pas victime de l'embargo (*amendement n° 5* de *M. Guido Tastenhoye* - DOC 50 1708/002).

Deux amendements concernent la demande e) au gouvernement au point III du dispositif : l'*amendement n° 6* de *M. Guido Tastenhoye* (DOC 50 1708/002) vise à rendre plus fort le langage tenu envers les autorités irakiennes ; l'*amendement n° 3* de *M. Lefevre et consorts* (DOC 50 1708/002) tend à éviter que l'installation de l'UNMOVIC n'ait un caractère permanent.

L'*amendement n° 2* de *M. Lefevre et consorts* (DOC 50 1708/002) insère une nouvelle demande adressée au gouvernement : il s'agit d'établir à Bagdad une représentation diplomatique belge permanente avec au minimum un chargé d'affaires.

De heer Jacques Lefevre (PSC) merkt op dat de huidige regeling, waarbij een diplomaat met standplaats in Amman geregeld naar Bagdad reist, verre van optimaal is.

De heer Pierre Chevalier (VLD) wijst erop dat nagevoeg alle EU-lidstaten momenteel een zaakgelastigde in Bagdad hebben.

IV. — STEMMINGEN

De consideransen worden eenparig aangenomen.

Het door de heer Tastenhoye op punt I van het dispositief ingediende amendement nr. 4 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 1 van de heer Willems en mevrouw Laenens wordt aangenomen met 5 stemmen en 4 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde punt I wordt aangenomen met 8 stemmen en 1 onthouding.

Punt II wordt eenparig aangenomen.

Het door de heer Tastenhoye op punt III van het dispositief ingediende amendement nr. 5 wordt verworpen met 8 stemmen tegen 1.

Het door de heer Tastenhoye op punt III van het dispositief ingediende amendement nr. 6 wordt verworpen met 7 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs. 2 en 3 van de heer Lefevre c.s., alsmede het aldus gewijzigde punt III worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele aldus gewijzigde voorstel van resolutie wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Yvon HARMEGNIES

Pierre CHEVALIER

M. Jacques Lefevre (PSC) fait observer que la formule actuelle, qui voit un diplomate en poste à Amman se rendre régulièrement à Bagdad, n'est pas heureuse.

M. Pierre Chevalier (VLD) signale que presque tout les Etats membres de l'Union européenne ont maintenant un chargé d'affaires à Bagdad.

IV. — VOTES

Les considérants sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 4 de M. Tastenhoye au point I du dispositif est retiré.

L'amendement n° 1 de M. Willems et Mme Laenens est adopté par 5 voix et 4 abstentions.

Le point I ainsi modifié est adopté par 8 voix et une abstention.

Le point II est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 5 de M. Tastenhoye au point III est rejeté par 8 voix contre une.

L'amendement n° 6 de M. Tastenhoye au point III est rejeté par 7 voix contre 2 et une abstention.

Les amendements n°s 3 et 2 de M. Lefevre et consorts, de même que le point III ainsi modifié sont successivement adoptés à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

Le président,

Yvon HARMEGNIES

Pierre CHEVALIER